



Incontri

32^a del T. Ordinario
Liturgia delle ore 4^a Settimana (Anno B)

11 - 18 Nov 2018

N° 36

Anno 27

Stampato in proprio dalla
Unità Pastorale di
S. Stefano e. m. -
Immacolata a I Passi



INDIRIZZO via S. Stefano n°2, 56123 Pisa - TEL. 050.564763 - FAX. 050.564763 -
EMAIL: redazione.santostefanopisa@gmail.com - SITO WEB: www.santostefanopisa.it
Fondo Comune: c/o C.R.Lu-Pi-Li Ag.6 Codice IBAN: IT 17 K 05034 14026 000000 139844

Non facciamo della Preghiera che unisce tutti, la Preghiera che divide alcuni

Ormai lo sappiamo da tempo: con grande probabilità in un futuro più o meno prossimo alla Preghiera del Padre nostro diremo «**non abbandonarci alla tentazione**» e non più «**non ci indurre alla tentazione**». Questo perché nel 2008 la **Conferenza Episcopale Italiana** ha approvato la **nuova traduzione della Bibbia** nella quale, tra le molte variazioni, troviamo anche questa nella preghiera più grande e alta del cristiano.

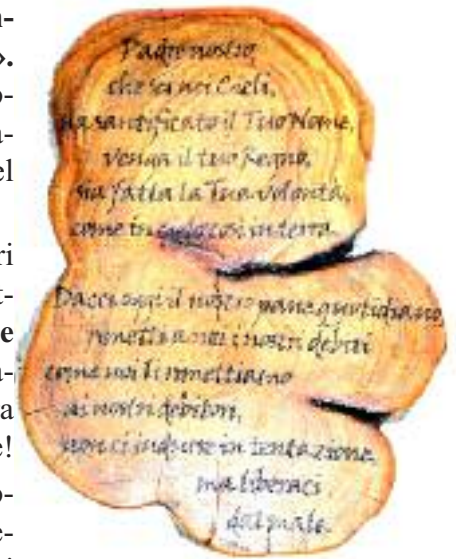
Dalla Bibbia, poi, la traduzione è passata anche ai **Lezionari** (i libri liturgici utilizzati per la proclamazione della Parola dall'ambone). Tuttavia, però, manca ancora un passaggio: la nuova edizione del **Messale Romano** (il grande libro rosso che utilizza il sacerdote per la Celebrazione Eucaristica). Tutte le preghiere della Messa, tutti i dialoghi tra prete e assemblea sono normati dal Messale: nessuno s'inventa niente!

Ora, il Messale contiene ancora la vecchia traduzione del Padre nostro, ossia quella del «non ci indurre in tentazione», e qui ecco la questione: l'assemblea segue il Messale, mentre alcuni dicono già «non ci abbandonare alla tentazione». Che senso ha? Perché voler andare di testa nostra? Lo sappiamo tutti che presto diremo «non abbandonarci alla tentazione», ma **perché voler precorrere i tempi del Chiesa Italiana?** Che poi, intendiamoci, a molti piace la nuova traduzione semplicemente per poter sostenere che Dio non induce in tentazione. Ma siamo proprio sicuri anche di questo? Lo sappiamo qual è l'originale greco di questo passo del Padre nostro? Lo sappiamo quante possibili traduzioni ci potrebbero essere? Lo sappiamo che non tutti sono concordi sul «non abbandonarci alla tentazione»? Certo, la Chiesa Italiana ha scelto questa nuova traduzione, **ma ciò che dovrebbe appassionarci non è tanto il nostro pallino, bensì l'amore per la Parola, lo studio della Parola, la ricerca delle fonti.** Che poi, dicevamo, Dio può indurre in tentazione, eccome! Pensiamo a Gesù che viene condotto dallo Spirito nel deserto per essere tentato (Mt 4,1): non è un chiaro esempio di come Dio possa indurre in tentazione? Pensiamo alla grande prova a cui è sottoposto Abramo al quale il Signore chiede di sacrificare il Figlio (Gen 22, 1-18): non è forse un altro esempio di come Dio possa indurre alla prova e alla tentazione? Non possiamo addentrarci ora nella questione sul perché Dio possa fare questo: ai fini della riflessione sul Padre nostro è utile sottolineare come non sia vero che Dio non induca in tentazione e come sia più importante l'amore per la Parola e il suo studio, più che i pallini di ciascuno.

Nella preghiera personale ciascuno ovviamente si rivolge a Dio come meglio crede, **ma la preghiera corale ha senso solo se tutti vanno nella stessa direzione, altrimenti che preghiera corale è?**

Nelle comunità, nella Chiesa, nel mondo, ci sono già tanti motivi di divisione. Il Padre nostro è la preghiera che unisce non solo i cattolici, ma anche tutte le altre confessioni cristiane! Siamo tutti consapevoli che la direzione è quella del «non abbandonarci alla tentazione», ma mentre aspettiamo i nuovi Messali, **per favore, non facciamo della Preghiera che unisce tutti, la Preghiera che divide alcuni, specialmente nella celebrazione del Sacramento dell'Unità che è l'Eucaristia!**

Grazie!



Don Carlo e Don Federico

CON ADRIANA. CAMMINIAMO SULLA STRADA...

Un appuntamento di quelli che non lasciano indifferenti.

Un'occasione giusta per riannodare i fili della memoria, personale e collettiva.

La consapevolezza che non si poteva dire di no... l'invito a partecipare veniva proprio da Adriana!

Con queste premesse, la sera di venerdì 26 ottobre si è creato davvero un bel clima, nell'evento di presentazione del libro di testimonianze «Adriana Fiorentini a Pisa 1968-2016. La bellezza di un cammino tra scienza e fede» (Ed. Pacini).

Una serata arricchita da tante presenze significative, che rendevano visibili le diverse facce della meravigliosa, poliedrica esperienza di vita di Adriana.

I giovani preti con cui condivideva un percorso di preghiera. La nipote da Firenze, in rappresentanza dei familiari. Il collega, a richiamare un percorso di ricerca scientifica dal respiro internazionale. L'allieva, che ha sperimentato le doti di umanità e di professionalità di una vera e propria maestra. La figlioccia, accompagnata nei sacramenti del Battesimo e della Cresima, e poi in una relazione costante e amorevole. Il catechista che ha apprezzato, nel comune impegno nel servizio, la sua capacità di andare dritta al cuore. La compagna di viaggio, che nel gruppo di Calambrone ha condiviso con gioia la conoscenza della Parola. La famiglia che nel momento del bisogno l'ha ospitata, ricevendone in cambio il dono della pace e della serenità. La sorella nel Ministero straordinario della Comunione, testimone della sua umiltà e semplicità. Il responsabile della Pastorale Universitaria, ambito in cui ha vissuto una intensa stagione di annuncio in mezzo ai giovani...

Un insieme di presenze che richiamavano i diversi mondi che Adriana ha attraversato, lasciando in ognuno un segno indelebile.

Un incrocio di tante persone affezionate ad Adriana, che si è snodato sul filo della commozione, facendo memoria di una donna salda nella fede e nella testimonianza di valori quali la ricerca della verità, l'impegno all'eccellenza in uno stile di umiltà, la condivisione dei propri doni, la capacità di accompagnare i fratelli e le sorelle in un percorso di crescita umana e cristiana.

Dopo l'introduzione di don Carlo, l'Arcivescovo ha guidato un'attenta assemblea nella riflessione sulla figura di Adriana. Richiamandone la ricchezza umana e la capacità professionale, sempre pronta a dare attenzione e ad interessarsi alle singole persone. In un percorso di santità che si realizza nella vita di tutti i giorni: una chiamata personale, che si inserisce nel percorso comunitario di una chiesa che vive animata dallo Spirito.

Sono stati presentati i saluti di chi, per motivi diversi, non ha potuto partecipare all'incontro. Di Lamberto Maffei, che ha condiviso con Adriana lunghi e fruttuosi anni di ricerca nell'Istituto di Neuroscienze del CNR, impegnato fuori sede per una lezione. Di Nick Wade, professore di Psicologia visiva all'Università di Dundee, ricordando che le caratteristiche di Adriana l'hanno resa cara a tutti quelli che hanno avuto modo di conoscerla e apprezzarla, in varie parti del mondo. Di Don Maurizio Gronchi, che è stato vicino ad Adriana nel suo percorso spirituale, assente all'appuntamento in quanto impegnato a Roma con la chiusura dei lavori del Sinodo sui giovani.

La serata, densa di emozioni, si è snodata in maniera semplice, facendo sentire i presenti uniti nella diversità. E da una comunità di affetti si è creata una comunità di intenti. Con la scelta di sostenere concretamente, con quanto raccolto attraverso la distribuzione del libro, i progetti della Associazione Sante Malatesta, per il supporto a studenti universitari provenienti da paesi in difficoltà.

Nella consapevolezza che Adriana continuerà ad accompagnarci con il suo sorriso luminoso.

Oh, when the saints go marching in...

Giuseppe Meucci

Si fa presente che, per chi lo desidera, il libro è disponibile presso la segreteria della Parrocchia.



DOM 11

32ª del Tempo Ordinario

1.Re 17,10-16; Sal 145; Eb 9,24-28; Mc 12,38-44

15.00 Caprona
Incontro per Famiglie
(vedi manifesto)

LUN 12

Tt 1,1-1; Sal 23; Lc 17,1-6

MAR 13

Tt 2,1-8.11-14; Sal 36; Lc 17,7-10

21.15 Parrocchia
Gruppo Biblico



MER 14

Tt 3,1-7; Sal 22; Lc 17,11-19

15.30 Cappella
Gruppo Biblico



16.00 Chiesa dei Cavalieri
I Thè di Toscana Oggi

I Thè di Toscana Oggi

Iniziativa riservata agli abbonati di Toscana, oggi
Coro della Chiesa Dei Cavalieri
(ingresso da Via Consoli del Mare)

Veronica Baudo, collaboratrice dell'ufficio diocesano dei beni culturali, guida gli abbonati alla scoperta della chiesa monumentale.

L'iniziativa "I Thè di Toscana Oggi" propone incontri di carattere culturale ed è già attiva a Firenze, Prato e Grosseto.

Il programma degli incontri è consultabile alla bacheca interna della Parrocchia.

Per maggiori informazioni si può consultare il link <https://www.toscanaoggi.it/Edizioni-locali/Pisa/Abbonamenti-a-Toscana-Oggi-Vita-Nova-La-card-Amici-si-allarga>

GIO 15

Fm 7-20; Sal 145; Lc 17,20-25

16.00 I Passi
Gruppo biblico



VEN 16

2.Gv 14.3-9; Sal 118; Lc 17,26-37

15.00 Suore Immacolatine
Gruppo Biblico



SAB 17

3.Gv 5-8; Sal 111; Lc 18,1-8

15.00 Seminario: ingresso da Via S. Zeno 8
Assemblea delle Caritas Parrocchiali
(vedi manifesto)

Cammino per le Famiglie della Comunità

U.R. «S. Stefano e.m.ii - «Immacolata a I Passi»

«... i cristiani
come tutti
si sposano...»
(EPISTOLA A DIOGNETO V,6)

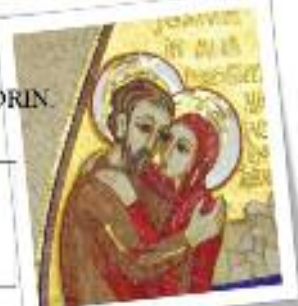
Quali la diversità e la specificità
dello sposarsi nel Signore?

Guida l'incontro:

P. IURI SANDRIN

Preside

DOMENICA
11
NOVEMBRE



- Ore 15: Ritrovo alla Casa di Caprona, Via Giuseppe Terzillo n.250, Francine di Campo, Comune di San Giuliano Terme (PI)
- Ore 15.30: Inizio
- Ore 18: Conclusione

SERVIZIO DI BABYSITTERAGGIO

ASSEMBLEA CARITAS PARROCCHIALI



"Alla sera de
vita saremo
giudicati
sull'amore!"
(San Giovanni della Croce)

Ore 15.00
Accoglienza e saluti.
Preghiera iniziale
Mons. Giovanni Paolo
BENOTTO, arcivescovo.

Ore 15.30 Riflessione
SEVERINO DIANICH
teologo
Confronto in gruppo

Ore 17.30
Comunicazioni finali
Ore 18.00 Preghiera f

SABATO
17 NOVEMBRE

SEMINARIO DI PISA
Via S.Zeno, 8 - Pisa

ARCIDIOCESI DI
CARITA

Regalo a Michele e Luca

Coloro che desiderano contribuire alla raccolta di soldi per il regalo della nostra comunità ai prossimi diaconi Michele Rosati e Luca Baù, lo possono fare lasciando una busta chiusa in segreteria con scritto «regalo diaconi»

In Agenda

Sabato 24

Mercatino natalizio promosso dal CMA

Domenica 25 Novembre

17.00 Chiesa di S. Caterina

Festa di S. Caterina di Alessandria

Ordinazione Diaconi

Proposte

➤ **L'Agencia Millennium** comunica che sono stati programmati nuovi viaggi: presso la segreteria della Parrocchia si può consultare il fascicolo con tutte le proposte.

➤ **Giovani in Terra Santa**

Nella prima decina del mese di Agosto, la Pastorale Giovanile Diocesana organizzerà un Pellegrinaggio per Giovani in Terra Santa... zaino in spalla e sacco a pelo!

Il costo sarà il più possibile contenuto e ci organizzeremo anche con iniziative di autofinanziamento.

Cominciamoci a pensare... è un'esperienza unica! Carpe diem!

Don Federico

21.15 Parrocchia

Inizia il cammino dei fidanzati verso il matrimonio cristiano.

Se qualche coppia ha intenzione di sposarsi nel prossimo anno... è ancora in tempo ad iscriversi.



DOM 18

33ª del Tempo Ordinario

Dn 12,1-3; Sal 15; Eb 10,11-14.18; Mc 13,24-32

Giornata Mondiale per i poveri

Si comunica che le offerte raccolte il 7 ottobre per l'incendio dei Monti Pisani sono state complessivamente, tra S. Stefano e I Passi, 1090,00€.

